**MAŠERA SUITES HOUSE RULES AND GENERAL PROVISIONS**

1. Smoking is forbidden in all suites and rooms. Therefore, we kindly ask you to smoke outside. For this purpose, we have installed ashtrays on the balconies.
2. Pets are not allowed inside suites and rooms, unless by prior agreement with the owners.
3. Use of all appliances in suits and rooms should be in accordance with the instructions for safe usage. The equipment should be handled with due diligence. In the event of intentional damage or damage due to negligence, you are obligated to pay for damages.
4. Keep the rooms and suites clean and orderly, separate waste, recycle, conserve water, and use electricity sparingly.
5. When leaving the room or suite, close the windows and turn out the lights.
6. We shall not be held responsible for personal items stored in suites, rooms, or cars.
7. For stays longer than 8 days, the change of bed linen is included in the price. For towel change, contact the reception.
8. Cleaning supplies are stored on the first floor, in utility room under the stairs.
9. Our guests are welcome to use our playground equipment and garden.
10. All suites and rooms must be quiet from 11 p.m. to 6 a.m.
11. Check-in: from 2 p.m. to 8 p.m.
12. Check-out: by 10:30 a.m. on the day of departure.
13. Upon departure, keys must be submitted at the reception.
14. We accept credit cards and cash payments.
15. The price includes accommodation, bed linen, towels, check-in, insurance, parking space, free Wi-Fi, and cleaning services after departure.
16. The price does not include tourist tax.

If you have any other questions, feel free to ask at the reception.

*We wish you a pleasant stay.*

**HAUSORDNUNG UND ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN DER APPARTEMENTS MAŠERA**

1. Rauchen ist in den Appartements und Zimmern nicht erlaubt, darum bitten wir Sie, draußen zu rauchen. Auf dem Balkon sind dafür Aschenbecher zur Verfügung.
2. In den Räumen der Appartements und Zimmern sind Haustiere nicht erlaubt, außer nach einer vorherigen Zustimmung der Eigentümer der Appartements.
3. Der Gebrauch aller Geräte in den Appartements und Zimmern soll gemäß den Anweisungen für die sichere Anwendung sein. Mit der Ausstattung soll man als guter Besitzer verwalten. Im Fall eines absichtlichen oder aus Nachlässichkeit verursachten Schadens haben Sie die Pflicht diesen zu begleichen.
4. Wir bitten Sie besonders, dass Sie auf Ordnung und Sauberkeit achten, Müll trennen, mit Wasser sparen und Energie zweckmäßig benutzen.
5. Wenn Sie nicht im Appartement oder Zimmer sind, bitten wir Sie Fenster zu schließen und Licht auszuschalten.
6. Wir übernehmen keine Verantwortung für persönliche Gegenstände, die Sie in den Appartements, Zimmern oder Autos aufbewahren.
7. Der Bettwäschewechsel ist bei einem Aufenthalt über 8 Tage im Preis inbegriffen. Für einen Handtuchwechsel bitten Sie an der Rezeption.
8. Reinigungsmittel sind im 1. Stock unter der Treppe im Zimmer für Putzmittel.
9. Sie können Spielgeräte und Garten benutzen.
10. In den Appartements und Zimmern muss von 23.00 Uhr abends bis 6.00 Uhr morgens vollkommene Ruhe herrschen
11. Anmeldung ist von 14.00 Uhr bis 20.00 Uhr möglich.
12. Abmeldung am Abreisetag ist bis zu 10.30 Uhr.
13. Bei der Abreise geben Sie die Schlüssel bei der Rezeption ab.
14. Wir akzeptieren Kreditkarten und Barzahlungen.
15. Aufenthalt, Bettwäsche und Handtücher, Anmeldung und Versicherung, Parkplatz, kostenfreier WiFi Internetzugang und Endreinigung sind im Preis inbegriffen.
16. Kurtaxe ist im Preis nicht inbegriffen.

Alle sonstige Informationen sind Ihnen an der Rezetption zur Verfügung.

*Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt*

**HIŠNI RED IN SPLOŠNA DOLOČILA APARTMAJEV MAŠERA**

1. Kajenje v apartmajih in sobah ni dovoljeno, zato vas naprošamo, da kadite zunaj. V ta namen so na balkonu na voljo pepelniki.
2. V prostore apartmajev in sob ni dovoljeno voditi domačih živali, razen ob predhodnem soglasju z lastnikom apartmajev.
3. Uporaba vseh naprav v apartmajih in sobah naj bo v skladu z navodili za varno uporabo. Z opremo naj se upravlja kot dober gospodar. V kolikor se povzroči škodo namerno ali iz malomarnosti, ste jo dolžni poravnati.
4. Posebej vas prosimo, da pazite na red in čistočo, ločujete odpadke, varčujete z vodo in uporabljate energijo smotrno.
5. Ko vas ni v apartmaju ali sobi prosimo zapirajte okna in luči.
6. Ne prevzemamo odgovornosti za osebne predmete, ki jih hranite v apartmajih, sobah in avtomobilih.
7. Menjava posteljnine je pri bivanju nad 8 dni vključena v ceno. Za menjavo brisač prosite na recepciji
8. Inventar za čiščenje se nahaja v 1. nadstropju pod stopniščem v sobi za čistila.
9. Možnost uporabe igral in vrta.
10. V apartmajih in sobah mora biti popoln mir od 23.00 ure zvečer do 6.00 ure zjutraj.
11. Prijava možna od 14.00 do 20.00
12. Odjava na dan odhoda do 10.30
13. Ob odhodu pustite ključe na recepciji.
14. Sprejemamo kreditne kartice in gotovinska plačila.
15. V ceno je vključeno bivanje, posteljnina in brisače, prijava in zavarovanje, parkirni prostor, brezplačen prost dostop do WiFi in končno čiščenje.
16. V ceno ni vključena turistična taksa.

Vse ostale informacije so vam na voljo na recepciji.

*Želimo vam prijetno bivanje*

**REGOLAMENTO E DISPOSIZIONI GENERALI DEGLI APPARTAMENTI MAŠERA**

1. È proibito fumare negli appartamenti e nelle camere perciò vi preghiamo di fumare fuori. A tal scopo sul balcone sono a disposizione i portacenere.
2. Negli ambienti degli appartamenti e delle camere non sono consentiti animali domestici tranne in caso di previo consenso del proprietario degli appartamenti.
3. L’utilizzo di tutti i dispositivi negli appartamenti e nelle camere deve essere conforme alle regole per un utilizzo sicuro. I mobili devono essere trattati diligentemente. Se si commettono danni intenzionalmente o per negligenza devono essere pagati.
4. Vi chiediamo in particolar modo di provvedere all’ordine e alla pulizia, di fare raccolta differenziata, di risparmiare l’acqua e di utilizzare l’energia efficientemente.
5. Quando non siete nell’appartamento o in camera, vi preghiamo di chiudere le finestre e spegnere le luci.
6. Non ci assumiamo la responsabilità per oggetti personali custoditi negli appartamenti, nelle camere e nelle automobili.
7. Il cambio delle lenzuola in caso di soggiorno superiore agli 8 giorni è inclusa nel prezzo. Chiedete alla reception di cambiarvi gli asciugamani.
8. L’inventario per la pulizia si trova al 1° piano sotto le scale nella camera per i detersivi.
9. Possibilità di utilizzo dell’attrezzatura per giochi e del giardino.
10. Negli appartamenti e nelle camere deve esserci pace totale dalle 23.00 di notte alle 6.00 del mattino.
11. La notifica di arrivo è possibile dalle 14.00 alle 20.00
12. La notifica di partenza al giorno di partenza fino alle 10.30
13. Alla partenza lasciate le chiavi alla reception.
14. Accettiamo carte di credito e pagamenti in contanti.
15. Nel prezzo sono inclusi il soggiorno, le lenzuola e gli asciugamani, la notifica di arrivo e l’assicurazione, il parcheggio, l’accesso gratuito al WiFi e la pulizia finale.
16. Nel prezzo non è inclusa la tassa turistica.

Tutte le altre informazioni sono a vostra disposizione alla reception.

*Vi auguriamo un piacevole soggiorno*